

Formulario de alta na Asociación Galega de Profesionais da Tradución e da Interpretación (AGPTI)



Para solicitares a alta na AGPTI debes seguir estes pasos:

1. Enche o formulario de alta e envíanollo por correo electrónico a secretaria@agpti.org.
2. Achega a seguinte documentación segundo a categoría de socia/o á que queiras pertencer:
 - **Profesionais** da tradución e da interpretación:
 - Por conta propia: copia da declaración censual de alta na actividade (modelo 036 ou 037) e copia do último boletín de cotización á Seguridade Social (se es socia dunha cooperativa, unha carta desta).
 - Por conta allea: copia de contrato, carta, certificado ou calquera documento da empresa ou institución en que conste que estás contratado/a como tradutor/a ou intérprete ou que desempeñas este tipo de labor no teu posto de traballo.
 - Residentes fóra de España: copia do xustificante da autoridade fiscal e da seguridade social ou do banco (con respecto ao pagamento de cotas) para o equivalente a autónomos, ou ben do contrato de traballo ou outro documento pertinente para conta allea.
 - **Estudantes** de grao, posgrao, mestrado ou doutoramento en estudos relacionados coa tradución ou a interpretación: copia do resgardo de matrícula do curso actual.
 - Persoas **tituladas** en estudos superiores en Tradución e Interpretación (licenciatura/grao, mestrados, posgraos, títulos propios ou programas de doutoramento): copia do título ou da solicitude de expedición.
3. Envíanos unha **fotografía dixital de cara** cunha resolución aceptable e 1 MB de peso como máximo para incluír no teu carné de socia/o e, unicamente para profesionais, na ficha pública que vai aparecer no buscador de profesionais en www.agpti.org.

Unha vez recibida a documentación, a xunta directiva da AGPTI comprobará a conformidade da solicitude cos estatutos. Se a túa solicitude cumpre os requisitos estipulados, despois de aboares a cota correspondente recibirás un correo electrónico de confirmación da túa alta na asociación e calquera outra información pertinente.

As cotas de inscrición (exentas de IVE) como socia/o teñen carácter anual e son de 70 € para profesionais e 30 € para estudantes e tituladas/os. O pagamento da primeira cota realízase por transferencia bancaria á conta da asociación por adiantado para o ano natural ou os meses restantes. As cotas sucesivas abóanse a principios de ano.

A AGPTI é unha asociación sen ánimo de lucro que vai adiante grazas ao traballo voluntario das socias/os. Para sabermos cales son as capacidades de traballo reais que temos nas distintas áreas, pregámosche que cubras o apartado «Áreas de traballo de interese na asociación» tendo en conta a túa capacidade e os teus coñecementos. Se tes calquera outra dúbida á hora de cubrires o formulario, escribenos a secretaria@agpti.org.

Unha vez cuberto, garda o formulario como arquivo PDF para poderes conservalo e enviárnolo por correo electrónico a secretaria@agpti.org. En «Comentarios» podes incluír calquera outra información que queiras engadir (por exemplo, outras combinacións lingüísticas).

				Espazo reservado á administración da AGPTI	
				N.º de socia	
				Data da alta	
Nome completo				Pronomes	
NIF ou pasaporte			Data de nacemento		
Enderezo postal					
Código postal			Localidade		
Enderezo electrónico 1				Enderezo electrónico 2	
ROLDA DE CORREO AGPTI	Usar enderezo 1 <input type="checkbox"/>	Usar enderezo 2 <input type="checkbox"/>	Outro:		
Teléfono fixo				Móbil	
Sitio web ou perfil web					
Categoría	<input type="checkbox"/> PROFESIONAL		<input type="checkbox"/> TITULADA/O		<input type="checkbox"/> ESTUDANTE

Áreas de traballo de interese na asociación

- Grupo de traballo sobre o sector da interpretación
- Grupo de traballo sobre o sector da tradución audiovisual
- Grupo de traballo sobre o sector da tradución literaria
- Grupo de traballo sobre o uso de trad. automática, postedición e IA no sector da trad.

Lei orgánica 15/1999, de protección de datos. Real Decreto 1720/2007

Os datos persoais serán incluídos nos ficheiros da Asociación Galega de Profesionais da Tradución e da Interpretación (AGPTI), debidamente inscritos no Rexistro Xeral de Protección de Datos, coa finalidade de manter o contacto por teléfono, correo electrónico ou correo ordinario e para a xestión administrativa e contable unha vez establecida a relación entre a asociación e as persoas asociadas despois de formalizaren a inscrición.

Os datos persoais achegados poderían quedar aloxados en servidores de almacenamento na nube (como Dropbox ou Google Drive) situados fóra do espazo da Unión Europea, en países onde o grao de seguridade podería ser inferior ao establecido na Unión Europea. Ao marcar a casa de aceptación, a persoa solicitante da alta dá o seu consentimento á AGPTI para proceder á devandita transferencia de datos e consente que algúns dos seus datos sexan publicados no sitio web da asociación, na súa correspondente ficha profesional do «Buscador de profesionais», agás no caso de darse de alta na categoría de tituladas/os ou estudantes. A persoa solicitante poderá exercer os seus dereitos de acceso, rectificación, cancelación ou oposición dirixíndose por escrito, con copia do seu DNI, ao enderezo social da AGPTI, sito na rúa Manuel Gutiérrez Mellado, 10, 15179 Santa Cruz-Oleiros (A Coruña).

<input type="checkbox"/> Marca este recadro para aceptar o tratamento dos teus datos persoais <input type="checkbox"/> Marca este recadro para te inscribires no boletín de novas da AGPTI	Lugar, data e sinatura
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------

Espazo reservado á
administración da AGPTI

N.º de socia

Data da alta

Nome completo

Ámbitos de especialidade²

(recomendamos marcar un máximo de 4)

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ARTE
(sociais, historia e xeografía, música) | <input type="checkbox"/> EDITORIAL
(novela, poesía, ensaio, cómic...) |
| <input type="checkbox"/> AUDIOVISUAL
(videoxogos, dobraxe, subtítulos...) | <input type="checkbox"/> INFORMÁTICA
(software, novas tecnoloxías) |
| <input type="checkbox"/> CIENCIA
(textos científicos, divulgativos) | <input type="checkbox"/> MEDICINA
(saúde, farmacoloxía...) |
| <input type="checkbox"/> COMUNICACIÓN
(RR. HH., márketing e publicidade...) | <input type="checkbox"/> MODA
(deporte, luxo, perfumaría e cosmética) |
| <input type="checkbox"/> DEREITO
(civil, penal, público, privado...) | <input type="checkbox"/> TÉCNICA
(textos técnicos, manuais, instrucións) |
| <input type="checkbox"/> ECONOMÍA
(banca, finanzas, seguros) | <input type="checkbox"/> TURISMO
(hostalaría, restauración, viaxes...) |

Os teus comentarios e as túas achegas:

Moitas grazas!

² Este apartado tamén só é aplicable ás solicitudes de alta como profesional. A información será engadida ao noso banco de datos. Tamén poderás indicar a información relativa aos servizos prestados na túa ficha (área privada da web) que reflectirá o «Buscador de profesionais» da páxina da asociación: www.agpti.org.